Gŵyl Yr Wythnos Fawr, 2017

 **Panto**

**Pantycelyn**

gan

Bryn O’Dalent

Theatr Gydweithredol Troedyrhiw

Cwmni Garnfach

**Cymeriadau**

G.D. (Y Gŵr Drwg)

Dan Dean (Gŵr Drwg dan hyfforddiant)

Da Godro Pantycelyn

Dwrgi ap Dwrgi

Wil (Gwas Mawr Pantycelyn)

Maze (Tarw Pantycelyn)

Sirian (Morwyn Pantycelyn)

Poni ap Poni (Ceffyl Williams, Pantycelyn)

**Panto Pantycelyn**

**Golygfa 1**

GOLYGFA VT

TU FAS:

PENTHOUSE – EFROG NEWYDD [SEFYDLU]

TU FEWN:

GWELWN BOTEL SIAMPÊN YN CAEL EI HAGOR.

CYMYSYGU I...

WRTH EI DDESG, YN EI GADAIR EXEC. –

 ‘G.D.’ (Y GŴR DRWG). CYDIA YN EI WYDR I GYNNIG LLWNCDESTUN I’W DDILYNWYR BYD-EANG

GD

To success!

YFED LLWNC

Indeed – our success. [I LYGAD Y CAMERA] Thanks to – you! [Y GYNULLEIDFA] Without you – every one of you – however young, however old – each and every one of you who put your own beliefs – your own priorities – your own needs above those of other people – without you none of the freedoms – your freedom from unwanted responsibilities – from the interference of foreign countries with their foreign people and their so-called refugees – none of these brave new freedoms – the freedoms of 2017 – would have been possible. And so, it is with the darkest of pleasure that I ask you all to raise a glass – in your untroubled hearts as well as in your lily-white hands – to the furtherance of our cause. Your cause. Your needs. To hell – my hell! - with everyone else! For we have nothing to fear except having nothing to fear! And the way things are going, we won’t have to be afraid of that for quite some time. So, friends, I say to you: Forward! Through Feardom! To freedom!

GD YN CODI EI WYDR

LARWM YN SEINIO.

GD YN CLICO’I FYSEDD.

DAW GWAS-DAN-HYFFORDDIANT AT Y DDESG. MAE’N PENLINIO O FLAEN SGRIN CYFRIFIADUR...

GWAS

Probably just a faulty sensor, sirr.

GD

Check it out – just in case.

GWAS

Sirr.

WEDI GWASGU BOTWM NEU DDAU...

Actually, sirr – it isn’t a fault.

GD

Y’u don’t say. A real problem.

GWAS

Yes-sirr. Resistance indicator. Section 12D.

GD

12D. Let’s see... That’s somewhere UK, right?

GWAS

Right. Wwales.

GD

Wwales – yea. Should’ve known. [TRENDI RANDOM YN EDRYCH ARNO. YN ATEB YR OLWG] Always had trouble there. Ever since...

GD YN CAU EI BEN. WEDI CAEL SYNIAD

GWAS

Sirr?

GD

What’s yu’r name?

GWAS

Dean. Dan Dean.

GD YN ARCHWILIO RECORD DAN AR EI FFÔN DENAU

GD

Ok, Dan. Done all the training, I see.

DAN

Yes-sirr. Highest class grades Level 5 and Triple Stars at 6, sirr.

GD

Is that right. - How bout going on a little assignment for me.

DAN

Assignment? Y’u mean an S.A.?

GD

Sure do. Sole Assignment. All by yu’r li’l self. Think y’u could do that?

DAN

Sure thing! Sure thing! [GD YN TARO GOLWG ATO] – Sirr.

GD

We’ll see bout that. Go get y’u kit. Yu’r going to sector 12D – subsection 3MX

DAN

Is that in this Wwales place?

GD

You’ll see. Now move!

DAN

[WRTH FYND] Yes-sirr... Uh – thanks – sirr. Won’t let y’u down – sirr.

GD

Better not... [I’W HUNAN] ...little bag of toilet filling! [TROI NÔL AT LYGAD Y CAMERA] Mm. Time to settle this section 12D place – once and for all.

YN CODI EI WYDR

I DDŰWCH

**Golygfa 2**

CLÔS FFARM PANTYCELYN

Cân 1

**Go Williams Go!**

[Johnny B. Goode]

I lawr ym Mhantycelyn ger Llanymddyfri

Ma ffarm fach le mae croeso bob amser i chi;

Ers canrif ar ôl canrif y mae bobol yn dod

I syllu a rhyfeddu ac i offrymu clod

I foi a deithiodd Cymru o’r gwaelod i’r top

Yn sgwennu a seiadu a phregethu’n ddi-stop!

Go, go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

William Williams

Dewch chi gyda ni yr awr hon a’ch dychymyg yn drên

I gwrdd â chwyldroadwr mawr ein crefydd a’n llên;

Heriwr wna’th i’r tlodion nabod cyfoeth ’u byw

A chanu ag arddeliad ma-ai cariad yw Duw;

Ac wedi tri-chan-mlynedd mae ei eirie o hyd

A’r gallu i’n haflonyddu a’n cynhyrfu i gyd!

Go, go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

William Williams.

**Golygfa 3**

CEFN GWLAD SIR GÂR

DAW DWRGI MEWN. MAE E NEWYDD DDOD MAS O’R AFON WEDI BOD YN PYSGOTA.

DWRGI

[CYN YMDDANGOS] Aaa-tshŵ! Aaaaaaaa-tshŵ!

WRTH DDOD I’R AMLWG...

Aaaaaaaaaaaaaaaaaa...

WRTH GWMPO MEWN DRWY’R DRWS...

...tshŵ

Blincin-blwmin-suffrin-catfish. Wedi cwmpo yn y blwmin-blincin afon. Blwmin-blincin gwlyb, ond-odw-i! [YSGWYD EI HUNAN GAN HALA DIFERION DŴR I HEDFAN I GANOL Y GYNULLEIDFA] Blwmin-blincin niwsa...A...Aaaa...Aaaaaaa...Aaaaaaaa...Aaaaaaaaaaaaa-tshŵ [YSGWYD DŴR I BOB CYFEIRIAD ETO] Pawb yn meddwl achos bo fi’n ddwrgi – Dwrgi ap Dwrgi – pawb yn meddwl bo fi’n lico blincin dŵr. Wel sai’n lico dŵr. Ok, sdim wa’nieth ’da fi bwll nofio. Pwll nofio mewn 5-star hotel a drincs trwy straw mawr hir a dwrgast fach smart yn gwisgo shades a-dim-byd-arall yn gorwedd ar y lownjyr wrth y’n ochor i. Ly-y-y-y-y-fli! Lyfi-lyfi-lyfi-ly-y-y-y-y-y-y-y-y-fli! Ond cwmpo mewn i blwmin Afon Tywi amser hyn o’r fflipin flwyddyn. A dim sniff o bysgodyn wedyn! Na-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-tshŵ [GWLYCHU BOBOL ETO]

A wi’n starfo. Byta’i unrhywbeth. Rhwbeth da rhywun – rhwle? Ti? [PIGO AR BLANT/BOBOL FAN HYN A FAN DRAW - TRIO SGWLCAN BWYD. WEDYN, YN SYDYN, DISGYBLU’I HUNAN] Na, sa’i fod. Sa’i fod byta unrhyw beth. Dim ond rhai pethe. Nenwedig ffrwythe. Doc wedi gweud. A dim Pringles! Dim hyd yn oed un Pringlen fach! [COFIO’R PLESER O’U BYTA] Oooo! Prrrrringles! [DISGYBLU ETO] Na. Dim fod. Drwg i bola-wola Dwrgi-wrgi wedodd y Doc. A drwg i’r byd i gyd. Chi’n gwbod bod gwneud un bocs o Pringles yn cymryd hanner ogof o halen a llond llyn o ddŵr! ’Na beth wedodd y Doc. Ac os bydd y byd yn rhedeg mas o ddŵr a halen wedodd e bydden nhw’n rhoi’r bai arna’ i. [MYND I LEFEN] Arna’ i! [GODRO CYDYMDEIMLAD Y GYNULLEIDFA] Ie, arna’-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-a-Aaa...

ADEILADU AT TISIALAD ANFERTH. OND PAN MAE E FOD DIGWYDD MAE FFLACH A SŴN SYDYN IAWN YN DIGWYDD.

Blwmin-blincin – beth o’dd hwnna? [AT Y GYNULLEIDFA] Weloch chi e? Do-fe? [YN PIGO AR RYWUN] O’dd e fel ti fan hyn – rili od. [YN EDRYCH AR EI WOTSH] O! A ma blwmin-blincin wotsh fi wedi mynd yn od nawr ’fyd. Gweud yr amser rong: 17:17. S’o hwnna’n iawn. [YN TYNNU’R WOTSH] Blincin Ebay!

Beth bynnag, beth o’n i’n siarad ambiti. O ie – bwyd! Fi yn teimlo’n lot yn well, chi’n gwbod – ers dechre byta ffrwythe. Lot mwy ffit. Lico strobris – strobris gyda tato a garetsh a grefi brown-brown mam-gu - lyfli. Ond chi’n gwbod beth wi’n rili lyfo yw – pêrs! O! Pêrs – melyn neu wyrdd. Mawr neu fach. Www! Ma nhw fel edrych ar selfie o fi fy hunan – blincin-blwmin go-o-o-o-r-jys! [YN LAPO’I WEFLAU EI HUNAN YN WYLLT] G-o-o-o-o-o-o-r-jys-jiwsi-jiwsi-g-o-o-o-o-r-jys! A fi’n gallu gwynto persen milltir bant. Odw, dros milltir b...

YN SYDYN, DWRGI’N SAWRU’R AWYR

YN TROI EI DRWYN TUAG AT GYFEIRIAID EI FFORDD MAS...

Wwww! Ma’ ’na bersen fawr – persen pêr-sawrus ddim yn bell i ffwrdd! Mi gerdda’i filltiroedd i ga’l gafael mewn persen bêr. Bwrwch hi, O fand!...

 BAND YN BWRW’R NODYN

DWRGI MAS DAN GANU...

 Pêr-erin wyf mewn anial dir

 Yn crwydro yma a thraw

 Ac yn rhyw ddisgwyl bob rhyw awr

 Fod perllan pêrs gerllaw!

**Golygfa 4**

GWELWN DAN DEAN, NEWYDD ‘LANIO’. MAE EI GEFN ATOM

DAN

Ok. [YN FFINDO’R APP PRIODOL] GPS. Section 12D, subsection 3MX. [YN TROI’N ARAF AC EDRYCH O’I GWMPAS] So, where exactly am... [CAEL SIOC O WELD Y GYNULLEIDFA] Heigh! Who are you?... I said, who the hell are you guys?... Ok – be like that then. Keep yu’r zippers shut if that’s how y’u wanna be. All I wanna know is where am I? Am I in... [EDRYCH AM YR ENW AR Y GPS] what’s the name of the place – y’u know - part of England... [FFINDO’R ENW] ...Oh, yea – Wwales. Says here yu’r supposed to be very welcoming. What’s wrong with you guys – don’t you speak English?...

O BELLTER, CLYWIR MAZE (IN-GRACE) – TARW PANTYCELYN - YN BUGUNAD MEWN UN CAE A’R DA, MEWN CAE ARALL, YN CYNHYRFU

DAN

Hell! What’s going on? What is going on?

Y BUGUNAD A’R MW-IAN YN PARHAU

WIL

[O BELLTER] Maze – be’ sy’n bod arnat ti! Bydd dim gate ar ôl ’da ni os cari-di mlan fel hyn!

Y BUGUNAD A’R MW-IAN YN GWAETHYGU

DAN

[YN SYLLU TUAG AT BEN DRAW LLWYBR CANOL YR AWDITORIWM]

What the...

AR EI DRAWS -

SŴN CLWYDI’N CAEL EU DIFFETHA

WIL

Mam fach! Ma nhw mas! [YN GALW MEWN I’R AWDITORIWM] Wotsiwch mas! Ma nhw mas!

DAN

[YN EI GWELD YN AGOSÁU O BELLTER]

My God – monsters! [WRTH REDEG AM EI FYWYD] Where the hell am I?

**Golygfa 5**

DA PANTYCELYN YN RHEDEG MEWN DRWY GANOL Y GYNULLEIDFA GYDA MAZE YN RHEDEG YN GOCWYLLT AR EU HÔL NHW A WIL YN RHEDEG AR ÔL Y CYFAN I GYD. WEDI CYRRAEDD LLE AGORED (Y LLWYFAN) MAE WIL YN LLWYDDO I GAEL EI HUNAN RHWNG MAZE A’R DA AC – Â HELP PASTWN – YN CAEL RHYW FATH O DREFN ARNYNT OLL.

MAE’R DA YN YPSET A’N ACHWYN EU BOD NHW’N TEIMLO’N DOST.

WIL

[YN SIARAD Â’R DA] Ie, wi’n gwbod. Y’ch hala i redeg felna a’ch cadeire’n llawn. Sdim sens yn y peth. [YN TROI, YN GAS, AT MAZE] Ti’n clywed, Maze. Dim sens!

MAZE

Y!

WIL

Sai’n gwbod, wir! Pan ma nhw’n wasod, wel – iawn – wi’n gallu deall fel ti’n mynd. Ond cwrso ar eu hôl nhw fel hyn nawr – ble ma dy sens di, gwed! Ble ma dy sens di?

BUWCH 1

Mw-w-w-w-www-w!

WIL

Ie, ti’n iawn. O fla’n yr holl bobol ma ’fyd! Rhag dy gwilydd di!

BUWCH 2

Mw-w-w-w-w.

WIL

Wel, ie – chi’n iawn, ferched - rhag ’y nghwilydd i ’fyd. Anghofio’ch croesawu fan hyn i ffarm Pantycelyn. Wil odw i – Wiliam Wiliams. Na-na, ddim y Wiliam. Wiliam – Wil - y Gwas odw i. Ma’r William y’ch chi ’di clywed amdano ar ei drafels yn rhwle – nôl ei arfer – trafaelu i bob rhan o Gymru – bob twll a chornel. Harris Trefeca a Rowlands Llangeitho’n gwneud y *star appearances* a Williams (na pwy yw e i ni, chi’n gweld) Williams wedyn yn neud y gwaith caled. Ga’l bobol i gwrdd da’i gilydd yn gyson yn y seiet – pawb, sdim wanieth pwy y’ch chi – hen ac ifanc; tlawd neu gyfoethog; sgolor neu was ffarm fel fi. Pawb yn rhan o’r trafod – ar brobleme’i gilydd – syniadau – ofnau – dyheadau – ma pawb i fod gwrando ar ei gilydd yn seiade Williams – a canu, wrth gwrs. Canu’r emyne...

AR EI DRAWS – AR Y GAIR ‘EMYNAU’ MAZE YN CYNHYRFU, UNWAITH ETO

WIL

Paid dechre ’to! Wyt ti ddim wedi gweud ‘sori’ wrth y merched am yr owtyn ’na gynne ’to! Nawr, dere!

OND MAZE YN PALLU EDRYCH AR Y DA

WIL

Dere! Ma’ nhw’n disgwyl clywed. [CYDNABOD Y GYNULLEIDFA] Y’n ni gyd yn disgwyl clywed – ond-y’n-ni?

CAEL YMATEB Y GYNULLEIDFA

WIL

Reit te, Maze. Ar ôl tri. Un – dau – tir – Maze!

MAZE

Yy-y. [YN DWEUD ‘SORI’ DIGON PWDLYD]

WIL

Beth wedest ti? Glywes i ddim yn iawn. [YN CYNNWYS Y DA A’R GYNULLEIDFA] Glywo’ ni ddim yn iawn, do-fe. Dere – unwaith to: Maze!...

MAZE

Yyyyy-y. [‘SORI’ LLAI PWDLYD]

WIL

’Na welliant.

MAZE

Yyyy-yyy-yyy-y-y-y-y-Y.

WIL

Ie, wi’n gwbod o't ti wedi cynhyrfu. O’dd hwnna’n ddigon amlwg i bawb, weden i.

MAZE

Ond – yyy-yyy-yyy.

WIL

O. Wel os nad y lêdis fan hyn o’dd wedi dy gynhyrfu di beth o’dd te?

MAZE

Y-yy-yy-yy-yy-yy-y. [YN TRIO DWEUD FOD TARW PENBANC WEDI GWELD WILLIAMS YN DOD TUAG ADREF]

WIL DDIM YN DEALL

MAZE YN DECHRAU ACTO YN OGYSTAL A THRIO SIARAD GAN GARLAMU FEL CEFFYL, AC YN Y BLAEN.

AR DRAWS Y CYFAN I GYD CLYWIR SIRIAN YN GWEIDDI WRTH IDDI AGOSÁU...

SIRIAN

Wil-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil! [WRTH REDEG MEWN A NEIDIO A THASGU A CHUSANU WIL YN WYLLT] Ma newyddion da fi i ti, Wil! Newyddion, Wil! Wil! Wwwwww! Newyddion!

WIL

Ie – o-reit, o-reit – beth?

SIRIAN

Williams – y mishtir – fydd e gatre heddi!

WIL A’R DA YN NEIDIO A THASGU A CHOLFEIDIO’I GILYDD YN EI LLAWENYDD.

MAZE YN CYNHYRFU’N GRAC

WIL

[WRTH MAZE] Be sy’n bod da ti? Pam s’o ti’n hapus fel pawb arall?

DAW RYW SŴN PING! O RWYLE.

MAE PAWB, AG EITHRIO MAZE, YN RHEWI

MAZE

So’n *fair*. Se’n i’n gallu siarad fel pawb arall ’na beth o’n i ise gweud. Na siwt o’n i mor *excited*. Williams yn dod gatre! Tarw Penbanc wedi gweld e’n dod o Landyfri, gynne fach.

AR EI DRAWS...

WIL

[YN DAD-REWI] Hei-hei-hei! Ti’n siarad?

GOLWG O BANIC AR WYNEB MAZE WRTH IDDO GOFIO’I FOD E DDIM YN GALLU SIARAD. YN DARGYFEIRIO SYLW WIL WRTH AIL-DDECHRAU DATHLIADAU SIRIAN A’R DA GODRO

MAZE

Yyyyyyyyyyyyyy!!!

WIL YN AIL-YMUNO YN Y DATHLU HEFYD

WIL

Bois bach! Fydd e ma whap! Reit – pawb lan i’r clôs i ni ga’l canu iddo fe wrth iddo gyrradd.

SIRIAN

[WRTH I BAWB DDECHRAU SYMUD] Wei-wei! S’o ni ’di ga’l practis.

WIL

Wi’n gwbod. Ond o’n ni ddim yn disgwyl e tan wthnos nesa, o’n i.

Y DA

Mw-w-w-w-w-w-w!

WIL

Chi’n iawn. Ymarfer yn glou cyn iddo gyrradd.

SIRIAN

Ble?

MAZE

Y-y! [‘FAN HYN’]

WIL

Ti’n iawn, Maze. [TROI AT Y BAND] Bant â hi!..

Cân 2

**Emyn: O na foed ardal cyn bo hir...**

[Tôn: Rimington (ar-spîd)]

O na foed ardal cyn bo hir,

o’r dwyren i’r gorllewin dir,

na byddo’r *fuddugoliaeth* ddrud

yn llanw cyrrau’r rhain i gyd.

Dewch, addewidion, dewch yn awr,

dihidlwch eich trysorau i lawr;

myrddiyne ar fyrddiyne sydd

yn dishgwyl am y bore ddydd.

Doed gogledd, de a dwyren pell

i glywed y newyddion gwell,

ac eled sŵn efengyl gras

yn gylch oddeutu’r ddaear las.

 [William Williams, Pantycelyn]

**Golygfa 6**

WIL

Reit! Bant a chi i’r clôs neu fydd e ’ma cyn i ni droi rownd! Fydda’i lan ar y’ch hôl chi unwaith gai’r blwmin gate co i hongian yn deidi to.

MAZE

Y-y [‘SORI’ DIGON GWYLAIDD Y TRO HWN]

WIL

Ie, wel – wi’n deall pam o'r ti’n cynhyrfu nawr, ond trïa pido mynd dros ben llestri tro nesa, wneu-di.

MAZE

[WRTH FYND] Y-y [‘IAWN’]

SIRIAN

[WRTH ARWAIN Y DA] Paid bod yn rhy hir te, Wil. Ma’ hi gered yn y tŷ na, rhwng mistres yn ffws i gyd a’r plant wedi rhibo!

WIL

Fydda’i ’na cyn gynted a galla’i nawr. Hala w’bod os daw e cyn bo fi nôl!

MAZE A’R DA A SIRIAN M.O.M. I UN CYFEIRIAD (TUA’R FFARM) A WIL I’R CYFEIRIAD ARALL (DRWY’R GYNULLEIDFA)

WRTH FYND...

WIL

[WRTH Y GYNULLEIDFA] Wela’i chi nes mla’n – adeg y croeso mawr! [I’W HUNAN] Nawrte, faint o fess sy’ ar y gate ma nawr? Dim gormod, gobitho.

WIL M.O.M.

Y LLWYFAN YN WAG AM EILIAD NEU DDWY, NES...

DAN

Burning hell! Where the blazes have I landed? And that blithering idiot – what foreign language was he jabbering in – y’ure all jabbering in? Or not jabbering in when it comes to me. Oh, see if I care. I’m getting out of here. He’s cocked-it up, hasn’t he. Sent me to the wrong place, wrong time. Must have done. There’s nothing here to make that Resistance Alarm go off. [YN SIARAD WRTH SGWENNU NEGES FFÔN] N.o.th.i.n.g...h.e.r.e...

R.e.q.u.e.s.t...u.r.g.e.n.t...c.o.o.r.d.i.n.a.t.e...ch.e.ck... [GWASGU ‘CER’] ...O! Would you believe it! No blooming signal! [WRTH SYMUD ER MWYN CAEL SIGNAL] What is this place? Primitive, or what?

UNWAITH ETO, MAE’R LLWYFAN YN WAG

**Golygfa 7**

DAW SIRIAN NÔL Â’I GWYNT YN EI DWRN...

SIRIAN

Wil!... Ma’ fe’n dod nawr... Wil?... O, *hopeless*! [WRTH Y GYNULLEIDFA] Glywoch chi fi’n gweud tho fe am bido bod yn hir, ondofe! [GALW ETO] Wil!... [DIM ATEB]

DA PANTYCELYN

[O BELLTER] Mw-w-w-w-w-w-W! [‘DEWCH YN GLOU’]

SIRIAN

[YN GALW NÔL] O-reit, o-reit! [YN EI RHWYSTREDIGAETH...] Oooo! Os gwelwch chi e, gwedwch tho fe fod e’n cyrraedd nawr – fod Williams yn cyrraedd nawr. Iawn? – Diolch yn fawr!

DA PANTYCELYN

[O’R CEFNDIR] Mwwwwww! [‘DERE GLOU’]

SIRIAN

[WRTH FYND] Reit – wi’n dod!

SIRIAN M.O.M. (TUA PHANTYCELYN, SEF CEFN YR ARDAL CHWARAE)

GYDA HYNNY, DAW DWRGI I’R GOLWG (O GYFEIRIAD ARALL). MAE EI DRWYN HIR YN UCHEL YN YR AWYR – h.y. GYDA’I LYGAID AR GAU, MAE DWRGI’N DILYN EI DRWYN, YN LLYTHRENNOL

DWRGI

[YN SIARAD Â’I HUNAN WRTH WYNTO’R AWYR] Ffor’ hyn...na, na... Ffor’ na... O – gryf nawr... Ie...ie... Na... Blwmin-blincin... Ie... draw ffor hyn...

AC YN Y BLAEN – EI DRWYN YN EI ARWAIN MEWN CYLCH O AMGYLCH Y LLWYFAN AC YNA I FOLA BERFEDD Y GYNULLEIDFA – GAN BENNU Â’I DRWYN YN WYNEB (NEU BOCED, NEU FAG) UN PERSON NEILLTUOL.

DWRGI’N AMAU GYDA’R UNIGOLYN FOD PERSEN GANDDI/O. [OS, YN BOSIB, PERSEN WEDI’I BLANNU’N DDIARWYBOD AR YR UNIGOLYN YMLAEN LLAW FEL BOD YR UNIGOLYN YN GALLU DADLAU YN DDIDWYLL NAD OES PERSEN GANDDI/O.]

YN Y PEN DRAW, DWRGI’N GAEL HYD I’R BERSEN – YN GWNEUD MÔR-A-MYNYDD O DWPDRA / CYBYDD-DOD YR UNIGOLYN CYN MYND YN ORGASMIG WRTH FLASU’R PENNAD CYNTAF!

GYDA HYNNY, Y TU CEFN I DWRGI (TRWY GANOL Y GYNULLEIDFA) DAW WIL YN EI ÔL...

WIL

Mowredd y byd! Be sy’n mynd mlan fan hyn?

MAE LLAIS ANNISGWYL WIL YN DDIGON I HALA DWRGI I DAGU. DWRGI’N MYND I BANIC A WIL YN MYND I BANIC CYNYDDOL HEFYD WRTH DRIO’I HELPU – (1) YN DWEUD WRTHO AM BEIDIO A PHANICO / AM ANADLU’N ARAF (DDIM YN GWEITHIO) – (2) YN EI BWNO AR EI GEFN, YN GLOUACH A CHLOUACH (DDIM YN GWEITHIO) – (3) YN TRIO GAFAEL YNDDO O GWMPAS EI FOLA A GWASGU’R ÂR MAS TRWY GORN EI WDDWG – TACTEG SYDD, AR ÔL DAWNS HANNER CALL A DWL O GWMPAS YR ARDAL CHWARAE – YN GWEITHIO!

WRTH I DWRGI GAEL EI ANADL YN ÔL, WIL YN CAEL POTELED O DDŴR IDDO ODDI WRTH Y BAND. DWRGI’N YFED Y BOTELED AR EI PHEN.

WIL

Gan bwyll, chan! Ma’ rhaid wastod-wastod yfed a byta’n bwyllog. Gan bwyll bach. Gobitho bydd hwnna’n wers i ti, pwy bynnag wyt ti.

DWRGI

Pwy bynnag odw-i? Pwy bynnag odw-i? Fi yw Dwrgi. Dwrgi ap Dwrgi. Pwy wyt ti?

WIL

Wel, fi yw Wil. Wil Pa..

OND CYN IDDO GAEL CYFLE I DDWEUD ‘PANTYCELYN’ DWRGI AR EI DRAWS...

Wel te, Wil – blwmin-blincin diolch i ti - fi wedi colli ’mhersen nawr. Persen jiwsi-lyfli o’dd honno/hwnnw fyn’na ddim ise i fi ga’l yn y blwmin-blincin lle cynta! Be’ ti’n neud fan hyn yn hwpo dy drwyn mewn i fusnes bobol erill beth bynnag?

WIL

O, wel – fi’n sori bo’ chi’n teimlo fel’na, ond y’m musnes i yw popeth sy’n digwydd ar y ffarm ’ma, chi’n gwbod – tra fod mishtir bant, beth bynnag. Ie, y’ch chi yn gwbod ble y’ch chi, ond-y’ch-chi?

DWRGI

Yyyyyyyyyyyyyy... [WIL YN MYND I DDWEUD] Na, paid gweud... yyyyyyyyyyyyyy...

WIL

Un o’r ffermydd enwoca yng Nghymru – os nad yr enwoca...

DWRGI

[PE BAI’N GWYBOD] O! [OND EI ANWYBODAETH YN AMLWG] Yyyyyyyyyyyyyy...

WIL

Pant...

DWRGI YN PANTAN

WIL

Nage-nage. Rhan gynta’r enw – Pant...

DWRGI

Pant... pant... O! Fi’n gwbod. Fel jôc ‘Cnoc-cnoc’.

WIL

E?

DWRGI

Cnoc-cnoc.

WIL

Pwy sy’ na?

DWRGI

Pant.

WIL

Pant pwy?

DWRGI

Pamtin cnoco?

WIL

Beth?

DWRGI

Cnoc-cnoc.

WIL

Pwy sy’ na nawr?

DWRGI

Pant.

WIL

Pant pwy?

DWRGI

Pantsynrhyfach. Ha-ha-ha! Pantsynrhyfach! Deall hi?

WIL

Nagw. Ond wi yn deall bo chi ddim yn deall ble y’ch chi, odych chi.

DWRGI

Yyyyyyy - nagw.

WIL

Wel, y’ch chi ar ffarm enwog Pantsycelyn...y...Pantycelyn. Pantycelyn.

DWRGI

Pantycelyn. Pantycelyn. *So good, they named it twice,* ife?

WIL

Nage-nage. Pantycelyn. ’Na’r enw. Cartre Williams Williams... [DWRGI’N EDRYCH YN DWP] ...y Pêr Ganiedydd?

DWRGI’N CYFFROI I GYD

WIL

O! Ych chi wedi clywed am y Pêr Ganiedydd te, y’ch chi?

DWRGI

Ooo! O’n i’n gwbod mod i wedi ga’l y’n arwain ma i bwrpas.

WIL

Do fe? Gan yr Ysbryd?

DWRGI

Nage – gan y’n nhrwyn. Blwmin-blincin-ffab-a-saleifa-amser-maaaaaawr! Fan hyn ma’ Mister Big byd y pêrs yn byw, ife. Y Pêr...beth-bynnag-galwes-di-e! Wi wedi blwmin bwrw blincin-llygad-y-blwmin-bustach!

WIL

[WEDI TASTO’I DALCEN I WELD A OES GWRES ARNO] Drychwch, wi’n credu bo’ chi wedi drysu, braidd. S’o William Williams – y Pêr Ganiedydd – unrhyw beth i wneud â pêrs.

DWRGI

[FFILI DEALL] Na!?

WIL

Na. Ti’n gweld, emynydd yw ystyr ‘Caniedydd’. William Williams – emynydd gore Cymru. Ma’ nhw’n cynhyrfu bobol. ’U cyffroi nhw – nenwedig bobol ifenc.

DWRGI

Beth – emyne!?

WIL

Ie-ie. Ym mhob rhan o Gymru, erbyn hyn. [YN COFIO’N SYDYN] W! Bues i biti anghofio!

DWRGI

Beth?

WIL

Mae e fod cyrraedd gatre unrhyw funud. Unrhyw funud! Od fod neb wedi bod lawr i weud. [OS OES ANGEN] Sneb wedi bod lawr, o’s-e?

WEDI CAEL GWYBOD NEGES SIRIAN...

WIL

[WRTH DDECHRAU YMADAEL AM Y FFARM] Hei, Dwrgi – neis cwrdd a ti. Ma’ rhaid i fi fynd!...

DWRGI

Hei-hei-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil-Wil... [NES FYDD WIL YN STOPO A THROI / DOD NÔL]

WIL

Beth?

DWRGI

Bydd bwyd fyn’na nawrte yn y croeso thing ma?

WIL

O, bydd-bydd. Lond y ford.

WIL – M.O.M.

DWRGI

Wil-Wil-Wil!

WIL YN DYCHWELYD

WIL

Beth?

DWRGI

Alla’i ddod hefyd. Wi’n blwmin-blincin sta-a-a-a-a-a-a-a-rfo!

WIL

Y... Ddô’i nôl a rhwbeth i ti. Hwyl.

WIL – M.O.M.

DWRGI

Wil-Wil-Wil-Wil!

YN DYCHWELYD

WIL

Nawr beth?

DWRGI

Beth ti’n dod nôl?

WIL

O...y...lot o bethe. Llwyth o bethe.

DWRGI

Llwyth o bethe?

WIL

Llwyth, llwyth o bethe.

DWRGI

Llwyth, llwyth o beth a pêrs?

WIL

Y...os bydd i ga’l. Sori. Gorfod mynd nawr. Hwyl

DECHRAU MYND

DWRGI

Addo?

YN DOD NÔL...

WIL

Addo.

MYND ETO

DWRGI

Addo-addo-addo?

YN DOD NÔL – WEDI CAEL MWY NA DIGON – A GAFAEL YN NHRWYN DWRGI

WIL

[YN EI DROI LWYR EI DRWYN O OCHR I OCHR] Addo-addo-addo!

DWRGI

[YN DAWEL] O.

WIL

Reit. Dim mwy. Ma rhaid i fi fynd. [WRTH FYND] Ma’ nhw’n dechre canu!

DWRGI

A ca’mol?

OND WIL WEDI DIFLANNU

DWRGI

[YN SIARAD/CANU Â’I/I’W HUNAN] Dechre canu, dechre ca’mol. Ife? Neu ife: Dechre canu, dechre reido camel? Hwnna’n neud mwy o sens...

PLEDREN DWRGI’N TORRI EI DRAWS EI SIARAD Â FE’I HUNAN...

DWRGI

W! Sori! Yr holl ddŵr yna. Ble ma’r wigl-wam? Y *teepee* pi--pi?

DWRGI M.O.M.

**Golygfa 8**

DAW DAN YN EI ÔL – YN AMLWG YN DAL I CHWILIO SIGNAL

DAN

Come-on-come-on-come-on!...

YN SEFYLL YN SYDYN. WEDI CAEL SIGNAL – SIGNAL DA HEFYD

Gee! 4-G! Couldn’t get anything on this very spot ten minutes ago! What’s going on?

YN YMDDANGOS AR SGRIN EI FFÔN / SGRÎN VT/FFILM AR GEFN YR ARDAL CHWARAE

GD

Good question. What is going on?

DAN

Sirr – y’u didn’t have to...

GD

Oh yes I did. Yu’re feeling lost, soldier.

DAN

Well – maybe. Yu’ must have... what I mean is...uh...

GD

What y’u mean is that y’u think I’ve sent y’u to the wrong place, wrong time. Am I right?

DAN

Yeh – well – probably not your fault. I maybe held down the Alt and R too long. Probably. Cos - this is way out, y’u know – timewise. 17hundred-something. Way out. And the place. People. Their lingo...it’s

AR EI DRAWS...

GD

It’s exactly the right place. Exactly the right time. Our modern-day Do-Good-To-Everyone people, Do-Unto-Others-As-You’d-Want-Others-To-Do-To-Unto-You folk, Love-Conquers-All-And-Everything citizens – all the irritating, interfering, conscience-awakening nuisances with their gardens of sympathy and fields of empathy – it all comes from somewhere. It’s all been planted sometime. It’s all been cultivated by someone. Over time. From small beginnings. Years – centuries ago. In this Wwales place – three centuries ago. Here. From seeds from this farm. Sown across the whole country. No, mister – yu’re in exactly the right place. At exactly the right time.

DAN

Sirr. Sorry, sirr. I...I... Wha’ do I do next? Where do I start?

GD

Y’u start – always – by respecting yu’re enemy. They’re smart, this little... [YN CASÁU YNGAN Y GAIR] ...community. Smarter than li’tl Dan Dean, understand?

DAN

Yes, sirr.

GD

Ok. Step one: get yu’r tongue round the name.

DAN

Name?

GD

Gee! Haven’t y’u learnt anything since getting here? The farm name, thicko. And farm names, in Wwales are also...

DAN, YN AMLWG, Â DIM SYNIAD

GD

People’s names. Didn’t y’u learn anything on that so-called training course?

DAN

Sorry, sirr. Didn’t get much about Wwales, sirr.

GD

Obviously. Noted. Now then, I take it yu’ve no idea of the name in question?

DAN

Sorry, sirr.

GD

Ok. Turn yu’re prejudice levels down to low, and listen well. It’s not that difficult. Here it is: Pant-y-celyn. Got-it?

DAN

Pant-ie...

GD

Celyn. Pant-y-celyn. And make sure you get that end part right. It’s so important.

DAN

Why?

GD

Cause all the meaning’s there, li’l Dan. On a plate. Celyn: ‘holly’. The ‘holy’ tree. Yeh, I know. That word. So if you find ‘celyn’ difficult to stomach, just change the first letter to ‘g’.

DAN

[YN MENTRO] ‘G’. ‘Gelyn’ sirr?

GD

Good. And y’u know what ‘gelyn’ means?

DAN
Sirr?

GD

Enemy. So there you have it. Y’u motivation. All in one word. The hollow of the holly. The Holy. Your Enemy. Get-it?

DAN

I think I’m beginning to, sirr.

GD

Excellent. Now then, this is what I wan’ y’u to do...

AR DRAWS, I’W GLYWED YN AGOSÁU...

DWRGI

[YN CANU] Bennu canu, bennu pi-pi...

DAN

Oh, not the fat otter again! I’ll get rid of him now.

GD

Oh, no. Don’t do that. He’s here for a purpose.

DAN
Sirr?

GD

Our purpose. Time to hide. [YN CYFEIRIO AT Y GYNULLEIDFA] And don’t you say a word!

DAN

It’s no-use, sirr. They don’t understand you.

GD

Huh! [YN EDRYCH YN DDEALLUS TUAG AT Y GYNULLEIDFA] Y’u think not?

DWRGI I’W GLYWED YN AGOSÁU

GD

Quick!

GD A DAN YN DIFLANNU O’R GOLWG

**Golygfa 9**

DWRGI’N DYCHWELYD YN CANU EMYN AR DÔN MAE E’N ‘CYFANSODDI’ WRTH FYND YN EI FLAEN...

DWRGI

Ni throf fy wyneb byth yn ôl

i mofyn pleser gau,

ond mi a gerddaf tua’r wlad

sy â’i Phringles yn parhau.

Na-na-na-na! Noti Dwrgi. Sdim daioni yn Pringles a... [YN AMLWG YN TRIO PERSWADO’I HUNAN] ...fi’n glad – glad-glad-glad-glad-glad – bo fi wedi rhoi’r rhan ’na o’m mywyd y tu cefen i fi. [YN TRIO CYFANSODDI EI EMYN EI HUNAN – GEIRIAU A CHERDDORIAETH – AR Y PRYD]

Tu-u-u-u-u cefen i fi...

D-w-w-w-w-w-w-w-wrgi ap Dwrgi...

A-a-a-a-absoliw-iw-iw-iwtli...

A-a-a-a-a-a-a- me...

AR DRAWS EI ‘A-MEN’...

DAN

Hi!

DWRGI

Myn-yffarn-i! Blwmin-blincin pwy wyt ti gw-boi?

DAN

Sorry. Don’t speak the...uh...language of heaven, as y’u people say.

DWRGI

Jiw-jiw. What do you speak then – the language of hell?

DAN

Mm. We’ll pass that one by. Look, I was hoping you could help me.

DWRGI

Don’t think so. I’m a dwrgi not a plastic surgeon.

DAN

What? – Look, all I want is a...well, a bit of info, y’u know? About this Williams guy.

DWRGI

Oh, you mean the Pair Man.

DAN

Do I?

DWRGI

Yes-yes. Goes round the whole of Wales selling pairs.

DAN

Not sure we’re talking ’bout the same guy here. He sells hymns too?

DWRGI

Oh no-no. Doesn’t sell them. He gives those away. That’s what Wil the Gwas said. Gives them to every one. Doesn’t mater who they are. Rich or poor. Young or old.

DAN

Yeh, that’s the guy. See, I’m from a tv company and we’re thinking of making a programme about him.

DWRGI

Oh – for S4C is it?

DAN

[HEB GLYWED AM S4C] Uh... possibly.

DWRGI

Has it been done in English?

DAN

Don’t think so.

DWRGI

Don’t bother then. They’ll have no interest.

DAN

Yeh, well – we’re thinking of doing it in English as well – selling it world-wide.

DWRGI

Blincin-blwmin now you’re talking.

DAN

Thing is, y’u see – we need someone who talks the lingo.

DWRGI

Like me?

DAN

Exactly like you. See, we want to get-at the real story – y’u know – the interesting details – the li’tl things that’ll give his story real colour. What he eats. What he drinks. When he sleeps. What makes him happy. Sad. Scared. And – more than anything – those fab li’tl hymn-poems of his - how, when and where does he write them? What d’yu think?

DWRGI

Blwmin-blicin dim prob. Wil the Gwas will be back any minute now. I’ll translate and he’ll have all the answers for you straight-away.

DAN

No-no-no. It’s gota be hush-hush. Nobody must know that we’re making the programme or we won’t get anything new. Only the stuff every body already knows. This has gotta be top secret!

DWRGI

O! Like taro rhech in the gwely you mean?

DAN

Sorry?

DWRGI

Undercover.

DAN

Uh...yeh. Yeh, that’s it. Undercover. Exactly.

DWRGI

Mm. That means that it smells a bit then, doesn’t it.

DAN

How d’yu mean?

DWRGI

Cheating, isn’t it. Getting Wil to tell me things without him knowing it.

DAN

Yeh. But for a good cause.

DWRGI

Still cheating. Wil’s a good bloke, see. Promised to bring me food.

DAN

Ok. So where is he?

DWRGI

What d’you mean?

DAN

If he’s such a ‘good bloke’ he’d have been back by now and you’d be stuffing yourself silly. No. This Wil’s like every one else. Only thinking about himself. Up there. In the party – enjoying himself. Not a thought about you and your starving li’tl belly in his selfish li’tl mind. Whereas I...

DAN YN DOD A BOCS PRINGLES I’R AMLWG

DWRGI

Oooooooo!!! Blwmin-blincin!...

DAN YN DAL Y BOCS DAN DRWYN DWRGI.

DWRGI’N TRIO CYDIO YNDDO. DAN YN TYNNU’R BOCS YN SYDYN YN ÔL.

DAN

What d’yu say – deal... [YN EI BRYFOCO Â’R BOCS ETO] ...or no deal?

DWRGI’N AMLWG MEWN GWEWYR MEDDWL. YN BRWYDRO’N GALED. YN WIR, AR FIN DWEUD ‘DEAL’ OND, AR YR EILIAD OLAF, YN TROI AT Y GYNULLEIDFA

DWRGI

Be’ chi’n gweud? Deal? No deal?

BYRFYFYR:

DWRGI’N TRAFOD GYDA’R GYNULLEIDFA (FI’N STARFO etc.)

DAN YN GRAC FOD E DDIM YN DEALL Y DRAFODAETH / YN TRIO PEIDIO MYND YN GRAC OND, YN Y PEN DRAW, YN COLLI’I DYMER A BYGWTH DWRGI

HYN YN DDIGON I DWRGI GYMRYD CYNGOR Y GYNULLEIDFA (GOBEITHIO) A CHYHOEDDI’N BENDANT...

DWRGI

No deal! For the sake of Wil and Williams, my friends here... [Y GYNULLEIDFA] ...and and every one in Pantycelyn – no deal.

DAN

No deal!?

DWRGI

No deal. Anyway – Pringles are bad for you. For me. The amgylchedd. Every one. We must think about each other. Think about generations to come! So, no deal. No Deal.

DAN

Oh. So that’s definite, is it?

DWRGI

Yes.

DAN

Definitley your final answer.

DWRGI

Yes.

DAN

You’re going to put every one else’s interest in front of your own, are you?

DWRGI

[BACH YN LLAI PENDANT] Yes.

DAN

Every one else’s supposed self-interest before the real, craving, needs of your li’tl starving belly?

DWRGI

Well...uh...

DAN

Friend, y’u know what yu’re trouble is? You’re asking of yu’rself the wrong question. Yu’re thinking about others when y’u should be thinking about...

DWRGI

Myself?

DAN

Yu’ve got-it, bro. Yu’re asking what’ll this mean to all these people here – all these people and Wil and the rest of them who’re nothing to you. And yu’re nothing to them. Now then, what’s the question y’u should be asking y’uself, uh?... Come on – it’s on the tip of yu’re horribly-hungry-hungry tongue...

DWRGI

What’s – in-it – for... me?

DAN

Bingo! Jackpot! Yu’ve won tonight’s Star Prize!...

CÂN 3

**What’s in-it for me?**

**[Tôn: Calon Lân]**

I don’t care what anyone else wants,

I don’t care whate’er you say;

I just do; or maybe I don’t -

Live my life in my own way.

CYTGAN

What’s in it? What’s in it for me?

That’s the key to be real smart;

What’s in it? What’s in it for me?

Long-live that song in ev’ry heart.

What’s in it? What’s in it for me?

That’s the key to be real smart;

What’s in it? What’s in it for me?

Long-live that song in ev’ry heart

AR DDIWEDD Y GÂN...

DAN

[YN CYNNIG Y BOCS PRINGLES IDDO] Deal?

DWRGI

Deal!

DWRGI’N MYND I GYDIO YN Y BOCS. OND – UNWAITH ETO – DAN YN EI DYNNU’N ÔL YN SYDYN O’I AFAEL

O’R PELLTER, CLYWIR CEFFYL YN GWERYRU

MAE’R SŴN YN SBARDUNO YMADAWIAD DAN (A’R BOCS PRINGLES)

DAN

Not until I’ve got the info.

DWRGI

But...

DAN

[WRTH DDIFLANNU] That’s the deal!

DAN – M.O.M.

**Golygfa 10**

DWRGI

[AT Y GYNULLEIDFA] Peidwch blincin-blwmin edrych arna’i felna. Ma’ dwrgi’n gorfod byta, chi’n gwbod.

YN SYDYN, SŴN CEFFYL YN GWERYRU’N WYLLT YN AGOSÁU.

CYN I DWRGI WYBOD YN IAWN BETH SY’N DIGWYDD, MAE PONI AP ONI YN CARLAMU MEWN NERTH EI GARNAU GAN REDEG ROWND A ROWND YR ARDAL CHWARAE YN EI GYFER.

AR EI SODLAU DAW WIL...

WIL

[YN GWEIDDI] Wo! Poni bach! Wo! Poni bach! [AC ATI]

WIL YN GAEL DWRGI A BOBOL O’R GYNULLEIDFA I SEFYLL YM MHOB BWLCH FEL NAD OES FFORDD IDDO DDIANC.

WIL WEDYN YN AGOSÁU AT PONI, GAN BWYLL BACH, NES – YN Y PEN DRAW – LLWYDDO I GAEL FFRWYN AMDANO.

PONI AP ONI YN DAL I STYMANTAN. OND WIL YN EI DAWELU DIGON MAS-LAW NES EI BOD HI’N DDIOGEL I BAWB EISTEDD YN EU SEDDAU UNWAITH ETO.

WIL

[YN MALDODI PONI, ERBYN HYN] ’Na welliant. ’Na welliant. Dim ond meddwl amdanat ti , o’n i, Poni bach. Ddim ise i ti garlamu mewn i rywbeth a ga’l dolur. Ti’n gwbod fel ma’ dy lyged di.

PONI

Fi’n gwbod. Ond wi mor falch bod gatre. Ga’l rhedeg yn rhydd rôl cario fe Williams bob dydd ers wthnose nawr. Bob fflipin dydd! Ti’n gwbod faint o filltiroedd fi wedi’i gario fe ’leni? Peder mil. Peder mil! Sdim sens yn y peth o gwbwl-wbwl-wbwl! [PONI’N GWERYRU]

YN TROI’N SYDYN AT DWRGI

Be ti’n edrych arno?

DWRGI

O, sori. Heb weld blincin-blwmin ceffyl yn siarad erio’d o’r bla’n. Ffili credu’r peth.

WIL

[YN GWELD PONI’N DECHRAU GWELD YN WHITH]

O, ie. Sori. Poni - hwn yw Dwrgi. Dwrgi ap Dwrgi.

PONI

Beth? Dwrgi ap Dwrgi. [YN CHWERTHIN YN DDWL BARED BOST]

DWRGI

Be ti’n wherthin ambiti?

PONI

[TRWY EI CHWERTHIN] Dwrgi ap Dwrgi!

DWRGI

O ie? Beth yw enw ti, te?

WIL

O, ie – sori. Dwrgi - hwn yw Poni. Poni ap Poni.

DWRGI

[YN CHWERTHIN LOND CYMAINT A PONI] Beth!? Ti’n neud e lan.

PONI

Nagw. Wyt ti’n neud e lan?

DWRGI

Nagw. Ti te?

PONI

Nagw. Ti te?

AC YN Y BLAEN GYDA’R CHWERTHIN YN TROI’N CHWERW WRTH I’R DDAU AGOSÁU’N FYGYTHIOL AT EI GILYDD. MAE WIL YN TRIO HWPO’I HUNAN RHWNG Y DDAU ER MWYN STOPO PETHE RHAG TROI’N GAS.

WIL

Stopwch nawr. Y ddou ’no chi.

Y DDAU YN CYMRYD DIM SYLW AC YN PARHAU I FIGITAN. YN Y PEN DRAW...

WIL

[YN GWEIDDI NEU’N CANU]

 O distewch, gynddeiriog donnau...

[Y DDAU’N TAWELU’N SYDYN]

 ...tra bwy’n gwrando llais y nef;

 sŵn mwy hoff, a sŵn mwy nefol

 glywir yn ei eiriau ef:

 f’enaid, gwrando

 lais tangnefedd pur a hedd.

 [William Williams]

WIL

[AT Y GYNULLEIDFA] Geiriau Williams...

DWRGI A PONI YN *HIGH-FIVEO*

WIL

...gweithio bob tro!

PONI

’Da pwy ti’n siarad â te, Wil? [AT Y GYNULLEIDFA] Pwy y’ch chi? Bobol wedi dod i weld Pantycelyn, ife?

DWRGI A WIL I HELPU PONI GAEL SGWRS FACH GYDA’R GYNULLEIDFA

PONI

Cofiwch, sai’n gwbod pam y’ch chi wedi ffwdanu, achos – y rât mae e Pantycelyn yn mynd nawr - fe fyddwn ni wedi bod ym mhob twll a chornel o Gymru gyfan mhen dim o amser. ’Runig bryd mae’n stopo yw pam ma raid iddo ga’l rhwbeth i fyta.

DWRGI

Byta! [YN DAL EI FOLA] O! Byta! Wil – ble ma’r bwyd?

WIL

[WEDI ANGHOFIO] Bwyd? O’r mawredd. Sori, Dwrgi. Ang... anghofies i.

DWRGI

Beth! Ar ôl addo?

WIL

Ie. Do.

DWRGI

Addo-addo-addo?

WIL

Do, do, do – wi’n gwbod.

DWRGI

[AT Y GYNULLEIDFA] Hy! O’dd y boi na’n eitha reit, ond-o’dd-e.

WIL

Pwy foi? Be ti’n siarad ambiti?

DWRGI

Neb. Neb. [YN TROI’R VOLUME LAN] Fi’n starfo! A wnes di addo llwyth o fwyd i fi. A nawr ti wedi dod nôl a dim. Dim hyd yn o’d un bersen fach!

PONI

Persen?

WIL

Paid gofyn.

DWRGI

[YN MYND I LEFEN FEL BABI] Dim un bersen fach! Bw-hw-hw-hw-hw-hw. [GODRO’R GYNULLEIDFA GYMAINT FYTH A ALLITH E]

WIL

O-reit-o-reit-o-reit. Â’i nôl lan i’r tŷ nawr i weld os o’s unrhyw beth ar ôl...

DWRGI: MWY O BW-HWAN

WIL

Mi fydd, mi fydd. Poni – sa’ di fan hyn yn dawel nawr nes bydda’i nôl.

PONI

Hy! Yn neud beth? Siarad â’r idiot yma?

DWRGI: BW-HWS MAWR ETO

WIL

Drycha – pam na siaradi-di ’da’r bobol bach neis ma fan hyn? [Y GYNULLEIDFA] Bydd ’da nhw lot o ddiddordeb yn beth sydd ’da ti i weud, siwr o fod - dy storis am fe Williams a’i emyne. ’Na beth ma nhw ma i glywed, ontife. A sneb yn gwbod mwy na ti. Hanes sgwennu’i emyne fe. Ei deithie fe. Ti yw’r *expert*, ontife. Wyt ti’n gwbod ’na, ond-wyt-ti. [AT Y GYNULLEIDFA] Unrhyw beth y’ch chi moyn gwbod am Williams – fydd Poni ap Poni fan hyn yn siŵr o w’bod yr ateb. Siwr o w’bod. [AT PONI] Fydda’i nôl nawr.

HEB I WIL NA PHONI SYLWI, DWRGI WEDI YMDAWELU AC YN CRIPIAN EI FFORDD I DYWYLLWCH YR AWDITORIWM

PONI

Paid bod yn hir te. Ma’ ‘da fi apointment pwysig cyn diwedd y pnawn. Heb weld un o’m merched ers dros tair wthnos nawr.

WIL

Ych-y-fi, Poni. Sa’i moyn gwbod. [AT Y GYNULLEIDFA, WRTH FYND] Clatsiwch arni. Fydda’i nôl nawr.

PONI YN TROI AT Y GYNULLEIDFA

PONI

Nawrte. Biti Williams. Be chi moyn gw’bod?

LLAIS O’R AWDITORIWM [DWRGI]

Odi e’n ofan unrhyw beth?

PONI

Dim. Yn ofni dim. – Heb law twllwch. O - dyw e ddim yn lico twllwch o gwbwl! Wi wedi gorfod dal ei law e droeon a thro. Cwestiwn nesa?

LLAIS [DWRGI, OND GWAHANOL] ETO

Pryd mae e’n sgwennu’i emyne?

PONI

’Na gwestiwn da. Weda’i wrthoch chi nawr – ambell un pam mae e ar ’y nghefen i. ‘Pererin wyf mewn anial dir’ – chi’n gwbod ble o’n ni pan sgwennodd e hwnna? Penparcau. Ar nos Sadwrn. Gwyllt! – Peidwch siarad â fi. Ond y rhan fwya’ o’r emyne – geswch chi fyth ble ma’ fe’n sgwennu nhw... [YN LLED SIBRWD] ...yn y gwely! Fan hyn, ym Mhantycelyn! Ganol nos. Fydd e’n di’no’n sydyn. Canu’r gloch fach sdag e wrth y gwely. A wedyn ma Sirian – druan fach a hi – Sirian fach yn gorfod gwisgo’n glou, rhedeg lawr i’r gegin, cynnu lamp fach a rhoi ei bensil a’i bapur sgwennu ar hambwrdd sbesial i ffito ar y gwely, gwitho paned cryf o de a wedyn – y *magic ingredient* – tafell o fara brith gore Mali, ei wraig. Ie. Ma’ rhaid ga’l y bara brith. Os geith e’r bara brith, bore wedyn, fydd ’na emyn arall wedi cyrra’dd. Garantîd i chi! Cwestiwn arall?

LLAIS [DWRGI ETO, OND YN WAHANOL ETO]

A ble mae e’n cadw’r emyne wedyn?

PONI

O, sai’n siŵr a ddylen i weud ‘na wrthoch chi.

WIL

[WRTH DDYCHWELYD] Gweud beth?

PONI

Ble ma’ Williams yn cadw’i emyne.

WIL

[YN EI GYFER] O - yn nrâr fawr yr hen seld, ti’n feddwl.

PONI

Wil!

WIL

O – popeth yn iawn. Ma’ rhein i gyd yn bobol ffein... [YN TROI ATYNT] ...ond-y’ch-chi? Allwn ni ymddiried yn llwyr ymhob un ohonyn nhw, weden i. Hei, ble ma’r dwrgi na te? Ma’ bwyd ’da fi iddo fe fan hyn?

CESYG I’W CLYWED YN GWERYRU YN Y PELLTER

PONI YN CYFFROI I GYD AC YN GWERYRU EI ATEB NÔL ATYNT

WIL YN CODI OFN WRTH EI WELD YN CYFFROI AC YN TRIO’I GADW DAN RHEOLAETH

WIL

Na, Poni! Na!

Y CESYG

[GWERYRU ETO]

PONI

Wi ar ‘y’n ffordd, ferched!

CYN BOD WIL YN GWYBOD YN IAWN BETH SY’N DIGWYDD, PONI WEDI BWRW GERED – ROWND YR ARDAL CHWARAE ER MWYN CODI SPÎD A WEDYN WWWSH LAWR LLWYBR CANOL Y GYNULLEIDFA...

WIL

Na, Poni. Wi newydd ail-godi’r blwmin gate ’na!

PONI

[GWERYRAD MAWR WRTH GLIRIO’R CLWYDI]

WIL

[WRTH REDEG AR EI ÔL] Dere nôl, Poni. Dere nôl!

**Golygfa 11**

WRTH I PONI AP PONI A WIL DDIFLANNU, MAE DAN DEAN YN YMDDANGOS YN GYFLYM GAN DDWGID Y CWDYN BWYD MAE WIL WEDI’I ADAEL A GOSOD CWDYN ARALL YN EI LE.

WRTH GLYWED DWRGI AP DWRGI YN BAGLU WRTH DDYCHWELYD I’R LLWYFAN O GANOL Y GYNULLEIDFA MAE DAN YN DIFLANNU’N GLOU.

WRTH GYRRAEDD Y LLWYFAN...

DWRGI

Ok. Wedi ga’l yr info. [Â’I LYGAID AR Y CWDYN BWYD MAE WIL WEDI EI ADAEL AR GANOL YR ARDAL CHWARAE] Nawrrrrr – amser i blwmin-blincin byta!

DWRGI’N LLITHRO’N RHYFEDDOL O GLOU TUAG AT Y BWYD. YN GAFAEL YN Y CWDYN. EI AGOR YN AWCHUS.

OND Y CYFAN SYDD TU FEWN YW UN BRECHDAN CAWS A TOMATO CRIMP A HANNER DEILEN LETYS!

DWRGI

[FFILI CREDU] Blwmin-blincin!... Wil!...

LLAIS O DU CEFN IDDO...

DAN

Told you. Can’t trust anyone round here. Except...

DAN YN DOD A BOCS PRINGLES I’R AMLWG

...me.

DWRGI

[Â’I LYGAID WEDI HOELIO AR Y PRINGLES] Wo-o-o-o-o-o-o-o!

DWRGI’N YMESTYN TUAG AT Y BOCS

DAN

Uh-huh. [DAN YN EI SYMUD O’I AFAEL] Not until I get the info.

DWRGI

O. Ok. Well, the first thing is that this William Williams chap is...

YN SYDYN, DWRGI YN DAL EI GALON. BETH SY’N DIGWYDD? DYW E DDIM YN GWYBOD. SDIM BYD FEL HYN ERIOED WEDI DIGWYDD IDDO O’R BLAEN. IFE DYMA BETH YW HARTEN?

DAN

What’s wrong? Y’u heart!?

DWRGI YN YSGWYD EI BEN, ACHOS – ERBYN HYN – MAE BETH-BYNNAG-YW-E WEDI MYND I’W FOLA BERFEDD. DWRGI PE BAI E ISE HWDU DROS Y LLE I GYD.

DAN

Y’u stomach!!?

DWRGI’N YSGWYD EI BEN ETO GAN FOD Y BETH-BYNNAG-YW-E – ERBYN HYN – YN EI BEN

DAN

Y’u head!!!?

DWRGI’N YSGWYD EI BEN ETO FYTH CYN SEFYLL PE BAI MEWN PERLEWYG – YN SESO YN SYTH O’I FLAEN AC YN GWRANDO’N ASTUD AR GERDDORIAETH SY’N DOD – O BLE? O’R COED A’R PERTHI O’I GWMPAS? O’R NEFOEDD UWCHBEN? O’N DDWFN Y TU FEWN IDDO?...

DAN

What’s happening? Y’u goin’ mad or...

AR EI DRAWS...

DWRGI

[YN UCHEL] Hisht!... [YN DAWEL, ER MWYN CLYWED] Hisht!...

Cân 4

**Emyn: Tyred, Iesu...**

**[Tôn: Blaenwern (fel cân serch)]**

Tyred, Iesu, i’r anialwch,

at bechadur gwa’l ’i lun,

ganwaith ddrysodd mewn rhyw rwyde –

rhwyde w’ithodd ef ’i hun;

llosg fieri sydd o’m cwmpas,

dod fi i sefyll ar fy nhra’d,

moes dy law, ac arwen drosodd

f’enaid gwan i dir ’i wlad.

AR DDIWEDD YR EMYN, MAE DWRGI YN YSGWYD EI BEN - PE BAI YN DIHUNO O DRWMGWSG...

DWRGI

Blincin-blwmin - Waw!

DAN

What happened? Y’u ok? Still remember the info? I wan’ the info!

YN DAL Y BOCS PRINGLES DAN EI DRWYN.

DWRGI’N GWTHIO’R BOCS O’R NEILLTU

DWRGI

Ganwaith ddrysodd mewn rhyw rwyde – rhwyde w’ithodd ef – fi! - fy hun!

DAN

Hell! Stop babbling in that stupid lingo. Just give me the info!

DWRGI’N DWEUD DIM

DAN

Come-on! Haven’t got all day!

DWRGI

[YN TROI AT Y GYNULLEIDFA I GAEL EU CEFNOGAETH] Chi’n meddwl ddylen i neud?

CAEL YMATEB Y GYNULLEIDFA

DAN

Stop that! Just tell it!

DWRGI

O! Mae’n mynd yn grac. Well i fi weud, ife?

CAEL YMATEB Y GYNULLEIDFA

DAN

Stop it! Stop talking to them and give us the info!

DWRGI

No. [AC EDRYCH AM GEFNOGAETH Y GYNULLEIDFA]

DAN

What!!!?

DWRGI

Can’t do that, sorry.

TRA FOD DWRGI YN DATHLU EI DDEWRDER NEWYDD GYDA’R GYNULLEIDFA...

DAN, YN AMLWG, ISE’I FWRW A’I GLEDRO A’I FFUSTO I’R LLAWR. OND, AR YR EILIAD OLAF, YN CAEL SYNIAD...

DAN

[YN DAWEL A HUNANFEDDIANNOL] Can’t do – what, exactly?

DWRGI

[YN EI GYFER] Well, tell you about how scared he is of the dark and the bara brith and that he keeps all the hymns in the drâr fawr in the... [YN SYDYN DWRGI’N SYLWEDDOLI BETH MAE E NEWYDD WNEUD]

DAN

[YN WÊN O GLUST I GLUST] In the where?

DWRGI

[AT Y GYNULLEIDFA] Blwmin-blincin hec! Fi wedi gwerthu-mas!

DAN

Y’uve what?

DWRGI

Selled out... [YN SYLWEDDOLI EI GAMGYMERIAD] Uh...I meant ‘sold’. Sold out.

DAN

Uh-huh...

YN EDRYCH YN YR APP PRIODOL YN EI FFÔN

...Aha! ‘Seld’. A dresser. Often found in big Welsh farmhouses. Thank you, friend. Yu’ve been really helpful – in the end. Now then, we’ve got work to do!

DWRGI

‘We’?

DAN

Certainly. Big you and li’tl I.

DWRGI

But... [EILIAD ANGHYSURUS WRTH GOFIO AM Y GYNULLEIDFA]

DAN
But what?

DWRGI YN SIBRWD I GLUST DAN

DAN

[YN CHWERTHIN] The Pringles! Oh, ok. You can have one or two. But no more. Not until the job – the whole job – is done! Here you are... [YN EI ESTYN IDDO] Now then, let’s get well away from all these nosey so-and-so’s here – so y’u can tell me more about the – how d’yu say it – barrer bryth?...brayth?... [AT Y GYNULLEIDFA] How d’yu say it?... [CAEL YMATEB Y GYNULLEIDFA] Whatever! [DAN M.O.M.]

DWRGI’N MYND I ROI Y PRINGLES YN EI BEN CYN IDDO SYLWEDDOLI FOD Y GYNULLEIDFA OLL YN EDRYCH ARNO.

DWRGI

[WRTH FYND] Blwmin-blincin – be’ chi’n edrych arno, ok?

DWRGI M.O.M.

WEDI EILIAD O DAWELWCH, O UN DRWS...

BUWCH 1

Mw-w-w-w-w-w? [GLYWCH CHI HWNNA?]

BUWCH 2 a 3

[DRWS 2] Mw. [DO]

BUWCH 3

Mw-w-w-w, Maze? [BETH AMDANAT TI, MAZE?]

MAZE

[O DU ÔL Y GYNULLEIDFA – OCHR 1]

Yy. [DO]

BUWCH 1

Mw-w-w-w, Poni? [A TI, PONI?]

PONI

[O DU ÔL Y GYNULLEIDFA – OCHR 2] Hi-a-a-a-a-a! [DO]

BUWCH 2

Ok. Pawb ar *stand-by*!

PAWB

Mw-w-w-w! / Y-y-y-y-y! / Hi-a-a-a-a! [IAWN]

**Golygfa 12**

TYWYLLWCH

O’R PELLTER: GALWAD GWDI-HW

Cân 5

**Boed fy nghalon...**

**[Tôn: Bryn Calfaria]**

Y mae’n nos ym Mhantycelyn

ar bob bryn ac ar bob dôl;

caddug du yn amgylchynu

ac yn codi ofnau ffôl;

ofan twllwch

ofan twllwch

ofan twllwch

gaea’r dewraf yn ei gell,

gaea’r dewraf yn ei gell.

Datrys, datrys fy nghadwynau,

gad im hysbryd fynd yn rhydd;

rwyf yn blino ar y twllwch,

deued, deued golau’r dydd:

yn y golau

yn y golau

yn y golau

mae fy enaid wrth ei fodd

mae fy enaid wrth ei fodd.

[Pennill 2: William Williams, Pantycelyn]

YN YSTOD YR EMYN, YNG NGOLEUNI GWAN Y LAMP STABAL MAE HI’N CARIO GWELWN WRAIG YN ARWAIN GŴR DRWY’R GYNULLEIDFA TUAG AT Y NAILL DDRWS NEU’R LLALL. WILLIAMS A’I WRAIG (MALI) YW’R DDAU, OND MAE’R GOLAU YN RHY WAN I NI EU HADNABOD YN DDIM MWY NA DAU FFIGWR A BOD Y NAILL (MALI) YN ARWAIN Y LLALL (WILLIAMS) TUA’R LLOFFT.

WEDI IDDYNT ‘GYRRAEDD Y LLOFFT’ DIFFODDIR Y LAMP OND PARHAU I CHWARAE Y MAE CYFEILIANT YR EMYN – NES...

CLYWIR CLOCH FACH YN SEINIO

MEWN YMATEB IDDI, GWELWN SIRIAN – Â RHYW FATH O GOT NEU SIOL DROS EI GWN-NOS – YN DOD DRWY’R GYNULLEIDFA TUAG AT ‘GEGIN PANTYCELYN’ (YR ARDAL CHWARAE). ER EI PHARCH AT WILLIAMS, MAE’R BUSNES SGWENNU EMYNAU GANOL NOS YMA YN DRETH AR EI HAMYNEDD – GAN MAI HI SY’N GORFOD CODI I’W DENDO.

WEDI CYRRAEDD Y GEGIN, MAE’N BWRW ATI I GASGLU POPETH SYDD EI ANGEN AR WILLIAMS YNGHYD YN Y DREFN HON...

1. ARLLWYS DŴR O’R TEGYL I’R TEBOT
2. EI DROI A’I ADAEL I DRWYTHO [Y TEGYL A’R TEBOT Y TU CEFN IDDI]
3. GOSOD YR HAMBWRDD PENODOL AR Y FORD WAITH
4. GOSOD CWPAN, SOSER, LLWY A PHLAT BARA MENYN AR YR HAMBWRDD
5. RHOI PIN A PHAPUR SGWENNU YN EU LLE
6. HÔL TORTH BARA BRITH, MENYN A CHYLLETH
7. TORRI TAFELL O’R DORTH A THAENU MENYN ARNI
8. GOSOD Y DAFELL AR Y PLAT BACH
9. TROI I HÔL Y TEBOT

FEL MAE’N TROI, DAW DWRGI O’R TYWYLLWCH A DWGID Y DAFELL BARA BRITH.

DAW SIRIAN YN EI HÔL I ARLLWYS Y TE I’R CWPAN.

MAE’N GWELD FOD Y DAFELL AR GOLL. MAE’N TROI AT Y TEGYL I CHWILIO AMDANI.

DAW DWRGI’N SYDYN O’R TYWYLLWCH UNWAITH ETO GAN DDWGID Y DORTH YN GYFAN Y TRO HWN.

WRTH I SIRIAN DROI YN EI HÔL MAE DWRGI’N CWATO’N GLOU.

WEDI GWELD FOD Y DORTH GYFAN BELLACH WEDI DIFLANNU...

SIRIAN

Beth yn y byd?! Wi’n mynd i ddi’no Wil. [WRTH FYND...] Wil!...

WEDI IDDI FYND, DAW DWRGI O’I GUDDFAN GAN DDAL Y BARA BIRTH YN FUDDUGOLIAETHUS YN EI LAW...

DWRGI

Aha-ha-ha! *Mission* blincin-blwmin *accomplished*! Ble ma’r Dan yna. Fi moyn y’m Prrrriiiiiingles!!!

GYDA HYNNY...

NAILL AI: POB GOLAU YN Y NEUADD YN CYNNU (Y DA A MAZE A PONI I’W WELD WRTH BOB SWITCH)

NEU: Y DA A MAZE A PONI YN ANELU GOLAU TORTSH YR UN I LYGAID DWRGI

NAILL FFORDD NEU’R LLLALL, MAE DWRGI WEDI’I DDAL.

MAE’R CRIW YN EI AMGYLCHYNU. OND DOES YR UN OHONYNT YN YNGAN GAIR.

DWRGI

Pidwch bod yn gas wrtho’i, ok?...

NEB YN DWEUD GAIR

Ffili help! Blincin starfo, ok?

NEB YN DWEUD GAIR

[TRIO’N GALETACH I GAEL EU CYDYMDEIMLAD] Sta-a-a-a-a-rfo!

YN SYDYN, Y CREADURIAID OLL YN DECHRAU’I GWMPASU GAN YSGWYD EU PENNAU

Blincin-blwmin, be’ chi’n neud?

Y CYLCH YN DAL I DROI

Be’ chi’n neud, ok!?

Y CYLCH YN DECHRAU CAU AMDANO

[DWRGI’N AR YMYL DAGRAU NAWR] Be’ chi’n ... [TORRI MAS I LEFEN] Pidwch... plîs?... Plîs?...

P-l-î-î-îs?...

Y CYLCH YN SEFYLL. DWRGI’N EDRYCH O UN I’R LLALL.

MAZE

Wyt ti’n sori?

DWRGI

[YN BWDLYD IAWN] Odw.

MAZE

[YN ENJOIO MAS DRAW] Beth wedest ti? [YN CYNNWYS Y GYNULLEIDFA] Glywon ni ddim o ’na, do-fe? [NÔL AT DWRGI] Wyt ti’n sori?

DWRGI

[EITHAF PWDLYD O HYD] Odw.

MAZE neu PONI

[YN HANNER EI FYGWTH] Yy!! / Hi-a-a!

DWRGI

[YN GLIW A CHROYW] Odw. Blicnin odw-odw-odw!

AR DRAWS...

SIRIAN

[YN SGRECHEN] Waaaaaaa!!!!!

PAWB YN TROI I EDRYCH TUAG AT Y TŶ

SIRIAN YN DOD I’R AMLWG, YN WYN FEL Y GALCHEN

Y DA A MAZE A PONI

Mw-w-w? / Y-y-y? / Hi-a-a? [BE SY’N BOD?]

SIRIAN PE BAI’N FFILI SIARAD

GYDA HYNNY, DAW WIL (YN EI GWN NOS) I’R AMLWG

WIL

[YN EDRYCH TUA’R CREADURIAID] Be’ sy’n bod? Beth yw’r holl sŵn yma?

Y CREADURIAID YN PWYNTO TUAG AT SIRIAN

WIL

Sirian?

SIRIAN

Yr emyne. Yr holl emyne! Ma nhw wedi mynd!

PAWB

[YN EU HIAITH EU HUN] Beth?

DWRGI

[DAN EI ANADL, BRAIDD] Blwmin-blincin double-crosser!

PAWB

[POB IAITH] Beth?

DWRGI

Y Dan boi ’na!

PAWB

Pwy?

DWRGI

Y blwmin-blincin lleidir!

**Golygfa 13**

1. DRWS YN CAU YN Y PELLTER

WIL

Glou! Chi – ffor’na! Ni – ffor’ hyn!...

Y CWRS

1. Y DA A MAZE A DWRGI – M.O.M. DRWS 3

WIL + SIRIAN AR GEFN PONI – M.O.M. DRWS 1

1. DAN MEWN DRWS 2 – PECYN TRWCHUS O EMYNAU YN EI LAW

WEDI CYRRAEDD YR ARDAL CHWARAE YN (1) YN DATHLU’R FFAITH EI FOD E WEDI TWYLLO DWRGI A PHAWB (YN CYNNWYS Y GYNULLEIDFA) GYDA’R BUSNES BARA BRITH, A (2) TRIO CAEL SIGNAL I GYSYLLTU Â GD I DDWEUD ‘MISSION ACCOMPLISHED’

1. Y DA A MAZE A DWRGI – MEWN 1

WIL A PONI A SIRIAN – MEWN 2

WEDI EU GWELD...

DAN – M.O.M. 4

1. YN TREFNU RHYNGDDYNT...

Y DA A MAZE A DWRGI – M.O.M. 3

WIL A PONI A SIRIAN – M.O.M. 4

1. Y DA A MAZE A DWRGI – MEWN 4

WIL A PONI A SIRIAN – MEWN 3

Y NAILL A’R LLALL: DIM SÔN AM DAN, AC FELLY...

1. Y DA A MAZE A DWRGI – M.O.M. 2

WIL A PONI A SIRIAN – M.O.M. 3

1. DAN – MEWN 1

AR EI FFÔN – GALW AM GD I’W DDYCHWELYD I’R 21ain GANRIF! (TRA’N DAL I DDATHLU EI FUDDUGOLIAETH)

1. Y DA – YMDDANGOS A SEFYLL YN NRWS 2

DAN YN TROI I DDIANC 4

1. MAZE – YMDDANGOS A SEFYLL YN NRWS 4

DAN YN TROI I DDIANC 3

1. PONI A SIRIAN – YMDDANGOS A SEFYLL YN NRWS 3

DAN YN TROI I DDIANC 1

1. DWRGI – YMDDANGOS YN NRWS 1 AC YN CAU’R LLWYBR DRWY’R GYNULLEIDFA

**Golygfa 14**

DWRGI

Ok, Dan. The game is up! You’re going to have to give them to me!

DAN

[YN LLAWN SBENG] Hy! What? Pringles?

DWRGI

No. The hemyne! Dere mla’n, ok?

DWRGI’N DAL EI LAW MAS.

YN GWELD MAZE A PONI’N RHYTHU ARNO’N FYGYTHIOL, DAN YN DECHRAU ESTYN Y BWNDEL PAPURAU IDDO

AR DRAWS...

WIL

Na. [PAWB YN TROI AC EDRYCH] Gad e gadw nhw.

PAWB

[IAITH EU HUNAIN] Beth?

WIL

Wi newydd siarad â Williams. O’dd e ise gwbod beth o’dd yr holl sŵn a wedes i. A ’na beth wedodd e. ‘Gad iddo’u cadw nhw.’

PAWB

[YN EU HIAITH EU HUNAIN] Beth yn y byd mowr / Sdim sens yn hwnna [AC ATI]

WIL

’Na beth wedodd e. [YN TROI AT DAN] You see, friend – it’s only the words you’ve got there. Only the words.

DAN

Wha’? Wha’ y’u talking about? Where are the hymns? I must have the hymns! Where are the hymns?

WIL

Ie. Cwestiwn da. Ble ma’r emyne? [YN TROI AT Y GYNULLEIDFA] Y’ch chi’n barod i weud wrtho?...

**Golygfa 15**

Cân 6

**O llefara, addfwyn Iesu...**

**[Tôn: Scarlet Ribbons]**

O llefara, addfwyn Iesu,

mae dy eiriau fel y gwin,

oll yn dwyn i mewn dangnefedd

ag sydd o anfeidrol rin;

mae holl leisiau’r greadigaeth,

holl ddeniadau cnawd a byd,

wrth dy lais hyfrytaf, tawel

yn distewi a mynd yn fud.

YN YSTOD YR AIL BENNILL, DAN YN GOSOD Y SWP PAPURAU AR LAWR AC YN YMADAEL YN DAWEL, YN BEN-ISEL AC YN DDI-SEREMONI.

Dwed dy fod yn eiddo imi,

mewn llythrennau eglur, clir;

tor amheuaeth sych, digysur,

tywyll, dyrys, cyn bo hir;

rwy’n hiraethu am gael clywed

un o eiriau pur y ne’,

nes bod ofan du a thristwch

yn tragwyddol golli’u lle.

[William Williams, Pantycelyn]

CÂN 6

**Emyn: O na foed ardal cyn bo hir...**

[Tôn: Rimington (ar-spîd)]

O na foed ardal cyn bo hir,

o’r dwyren i’r gorllewin dir,

na byddo’r *fuddugoliaeth* ddrud

yn llanw cyrrau’r rhain i gyd.

Doed gogledd, de a dwyren pell

i glywed y newyddion gwell,

ac eled sŵn efengyl gras

yn gylch oddeutu’r ddaear las.

 [William Williams, Pantycelyn]

Cân 7

**Go Williams Go!**

[Johnny B. Goode]

I lawr ym Mhantycelyn ger Llanymddyfri

Ma ffarm fach le mae croeso bob amser i chi;

Ers canrif ar ôl canrif y mae bobol yn dod

I syllu a rhyfeddu ac i offrymu clod

I foi a deithiodd Cymru o’r gwaelod i’r top

Yn sgwennu a seiadu a phregethu’n ddi-stop!

Go, go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

William Williams

Dewch chi gyda ni yr awr hon a’ch dychymyg yn drên

I gwrdd â chwyldroadwr mawr ein crefydd a’n llên;

Heriwr wna’th i’r tlodion nabod cyfoeth ’u byw

A chanu ag arddeliad ma-ai cariad yw Duw;

Ac wedi tri-chan-mlynedd mae ei eirie o hyd

A’r gallu i’n haflonyddu a’n cynhyrfu i gyd!

Go, go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

Go Williams go

Go

William Williams.

*[Y Diwedd]*